PAJ GPS

ALLROUND FINDER

4G

LANGUAGES

1. Deutsch 4

2. English 19

3. Français 34

4. Italiano 48

5. Español 62

6. Português 76

Inhaltsverzeichnis

Vielen Dank für den Kauf unseres FINDERs!
Vor dem Start: Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den FINDER zum ersten Mal benutzen.
Bitte bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Nutzung gut auf.

1.1 Lieferumfang 5
1.2 Produktbeschreibung 6
1.3 Laden 6
1.4 Aktivierung 6
1.5 Anschalten 7
1.6 Nutzung 7
1.7 Abbildung 8
1.8 Bedeutung der LED Leuchten 9
1.9 Technische Daten 10
1.10 Sicherheitshinweise 11
1.11 Entsorgung von Altbatterien 16
1.12 Entsorgung von Elektrogeräten 17

HINWEIS!
Wir aktualisieren unsere Anleitungen regelmäßig, um diese auf den neuesten Stand zu halten. Die aktuellste Version können Sie jederzeit unter: paj-gps.de/finder einsehen.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

1.1 Lieferumfang

Der Lieferumfang beinhaltet:

- **Den PAJ ALLROUND Finder 4G**
- **Eine M2M SIM-Karte***

*die M2M SIM-Karte ist bereits im FINDER eingelegt und ist nicht austauschbar.

1.2 Produktbeschreibung

1.3 Laden

Vor der ersten Nutzung sollten Sie den GPS Tracker ca. 8-12 Stunden aufladen. Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel an den Ladeanschluss des GPS-Trackers an. Bringen Sie anschließend den USB-Anschluss an den Steckdosenadapter an. Ist der GPS-Tracker mit der Stromquelle verbunden, laden Sie diesen bitte so lange, bis die rote LED erlischt.

HINWEIS!

Der ALLROUND 4G Finder bietet Ihnen eine Laufzeit von ca. 20 Tagen, ohne zwischenzeitliches Laden! Jedoch ist zu beachten, dass die Laufzeit abhängig von der Auslastung ist. Je mehr der ALLROUND Finder 4G bewegt wird und damit aktiv Daten an das Portal sendet, desto höher ist die Auslastung.

1.4 Aktivierung

Um den ALLROUND Finder 4G von PAJ zu nutzen, muss dieser zuvor online aktiviert werden. Gehen Sie hierzu bitte auf: **www.start.finder-portal.com** und folgen Sie den Anweisungen.

Um eine detailierte Erklärung der Aktivierung zu erhalten, können Sie einfach auf den folgenden Link klicken oder Sie scannen den QR Code.

www.paj-gps.de/registrierung/

1.5 Anschalten

Wenn die Aktivierung erfolgreich durchgeführt wurde, können Sie den GPS Tracker starten. Drücken Sie anschließend 4 Sekunden lang den An-/Ausschalter und das Gerät schaltet sich ein. Entnehmen Sie alle wichtigen Hinweise zur Bedienung des GPS Trackers der folgenden Abbildung (Seite 8).

HINWEIS!

Nach dem erstmaligen Starten, ist es empfehlenswert, das Gerät möglichst im Freien zu bewegen (z.B. bei einem Spaziergang oder einer kurzen Autofahrt). Dies kann den Verbindungsprozess beschleunigen, da sich das Gerät dann das beste Mobilfunknetz sucht. Eine gute Netzverbindung ist notwendig, damit die GPS Daten an das FINDER Portal übertragen werden können.

1.6 Nutzung

Sobald die Aktivierung, das Anschalten und die Übertragung eines ersten Datensatzes erfolgreich war, können Sie den FINDER an einem von Ihnen ausgewählten Platz anbringen und sich die zurückgelegten Strecken des FINDERs mithilfe eines Smartphones, Tablets oder eines PCs anzeigen lassen. Nutzen Sie hierzu unsere App oder gehen Sie auf folgende Website:

www.finder-portal.com

1.7 Abbildung

Einschalten/ Ausschalten GPS Tracker

Drücken Sie 4 Sekunden lang den An-/Ausschalter und das Gerät schaltet sich ein/aus.
Beim Ausschalten leuchtet die LED nochmal kurz auf.

Zwischen Ein- und Ausschalten muss mindestens 1 Minute gewartet werden.

Funktionskontrolle

Wenn Sie überprüfen möchten, ob der GPS Tracker eingeschaltet ist, drücken Sie bitte 1x kurz die Ein/Aus-Taste.

EINGESCHALTET
Gehen die LEDs nach 1x Drücken der Ein/Aus-Taste an, ist der GPS Tracker eingeschaltet (siehe Abbildung). Ein erneutes Drücken der Taste bewirkt, dass die LEDs ausgehen, der GPS Tracker bleibt aber dennoch eingeschaltet. (Wenn nicht erneut gedrückt wird, schalten sich die LEDs nach einiger Zeit von selbst aus).

AUSGESCHALTET
Gehen die LEDs nach 1x Drücken der Ein/Aus-Taste nicht an, ist der GPS Tracker ausgeschaltet.

1.8 Bedeutung der LED Leuchten

Grüne LED - GSM Status

Signal	Bedeutung
Die grüne LED leuchtet konstant	Es ist kein GSM Signal vorhanden. Der GPS Tracker sucht nach einem Signal.
Die grüne LED blinkt	Es ist ein GSM Signal vorhanden.

Blaue LED - GPS Status

Signal	Bedeutung
Die blaue LED leuchtet konstant	Es ist kein GPS Empfang vorhanden. Der GPS Tracker sucht nach einem Signal.
Die blaue LED blinkt	Es ist GPS Empfang vorhanden.

Rote LED - Batterie Status

Signal	Bedeutung
Die rote LED blinkt alle 1-2 Sekunden	Batteriestand gering.
Die rote LED ist aus	Der GPS Tracker ist vollständig geladen oder der Batteriestand ist nicht gering.
Die rote LED ist an	Der GPS Tracker wird geladen.

LEDs sind ausgeschaltet:
Die LEDs leuchten nur beim Start des FINDERS. Nach wenigen Minuten schalten sich die LEDs ab, um Strom zu sparen. Auch wenn der GPS Tracker in den Standby-Modus bzw. ausgeschaltet ist, leuchten die LEDs nicht.

1.9 Technische Daten

Abmessungen	106 mm x 63 mm x 23 mm
GPS-Genauigkeit	bis zu 5 Meter
Standby-Zeit	ca. 20 Tage
Akku	3,7V 5.000mAh Li-ion
Gewicht	140 g
Zeit bis zum Start	Kaltstart: 45-120 s Standby: 35 s / Betrieb: 1 s
Netzwerk	GSM/GPRS/WCDMA/FDD-LTE/ TDD-LTE
Band	FDD-LTE:B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8 B12(17) B20 B28 TDD-LTE: B38 B39 B40 B41 WCDMA:B1 B2 B5 B8 GSM 850 MHz (max. 2 W) GSM 900 MHz (max. 2 W) DCS 1800 MHz (max. 1 W) PCS 1900 MHz (max. 1 W)
GPS-Chip	SC9820E
GSM-/GPRS-Modul	MTK6261
GPS-Empfang	-120 dBm
Ladegerät	110-240 V, AC 50 Hz Eingang 5 V, DC Ausgang
Lagertemperatur	von -40 °C bis +85 °C
Betriebsumgebung	von -20 °C bis +55 °C
Luftfeuchtigkeit	10 %-70 %

1.10 Sicherheitshinweise

Signalworte

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

HINWEIS!
Dieses Signalwort wird verwendet um Sie auf einen Sachverhalt aufmerksam zu machen. Ebenso dient es eine Empfehlung auszusprechen, die auf eine ordnungsgemäße Nutzung hinweist. Mögliche Sach- oder Personenschäden können, bei Einhaltung dieser, verhindert werden.

WARNUNG!
Hiermit wird eine Gefährdung mittleren Risikogrades eingestuft. Die Missachtung der Warnung kann eine schwere Verletzung oder Beschädigung zur Folge haben.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie sich diese Sicherheitshinweise zu diesem GPS Tracker sorgfältig vor dem Gebrauch durch, um ihn ordnungsgemäß nutzen zu können. Der bestimmungsgemäße Gebrauch sieht es vor, den GPS Tracker, nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, zum Lokalisieren eines Gegenstandes oder eines Lebewesens einzusetzen. Achten Sie dabei darauf, dass es strafbar ist, Dritte ohne deren Einverständnis mittels eines GPS Trackers zu überwachen. Sollten Sie ihn anders Verwenden, gilt dies als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Beachten Sie bitte, dass der GPS Tracker kein Kinderspielzeug ist. In anderen Ländern und Regionen gibt es verschiedene Gesetze über die digitale Positionsbestimmung und Ortung von Personen, Tieren und/oder Gegenständen. PAJ UG kann nicht dafür verantwortlich gemacht werden, wenn gegen derartige Gesetze oder Vorschriften verstoßen wird. Dies wird alleinig dem Benutzer zugetragen.

HINWEIS!
Durch den nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstandener Schäden übernimmt der Hersteller und Händler keine Haftung.

Sicherheit

WARNUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Spannung kann zu einem elektrischen Stromschlag führen. Gleichen Sie vor Gebrauch die Spannung der externen Batterie mit der Angabe auf dem Typenschild ab. Sollten Sie sichtbare Schäden an Ihrem GPS Tracker oder dem Kabel bemerken, dann unterlassen Sie den Gebrauch und wenden Sie sich bitte an unseren Support. Benutzen Sie nur die mitgelieferten Originalteile. Legen Sie den GPS Tracker nie an offenes Feuer oder heiße Flächen. Der GPS Tracker ist wasserdicht nach IP67. Dennoch empfehlen wir Ihnen diesen möglichst in trockenen Umgebungen zu verwenden. Das Kabel sollte sorgfältig und fachmännisch angeschlossen und verlegt sein. Halten Sie es von Feuchtigkeit fern und knicken Sie es nicht. Öffnen Sie das Gehäuse des GPS Trackers nicht. Überlassen Sie qualifizierten Fachkräften die Reparatur. Sollten Sie jedoch eigenständig Reparaturen durchführen, den GPS Tracker unsachgemäß anschließen oder ihn falsch bedienen, dann sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

Gefahren für Kinder und hilfsbedürftige Personen

WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Bitte lassen Sie den GPS Tracker nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten unbeaufsichtig nutzen. Es gilt als Ausnahme, wenn sie zuvor von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person Anweisungen erhielten, wie das Gerät zu benutzen ist. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht mit Kleinteilen (z.B. Zubehör, o.Ä.) spielt. Diese können verschluckt werden und zur Erstickung führen.

HINWEIS!

Unterrichten Sie Ihr Kind über die Gefahren und die Bedienung des GPS Trackers.

Batteriebetrieb

WARNUNG! EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR!

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie mit dem Akku umgehen sollten: Der GPS Tracker wird mit einem NiMH Akku betrieben. Dieser ist nicht austauschbar und darf nicht entfernt oder geöffnet werden. Achten Sie darauf, dass der GPS Tracker von Hitzequellen und hohen Temperaturen ferngehalten wird, wie z.B. direkter Sonneneinstrahlung. Bei Missachtung dieses Hinweises kann es zur Zerstörung des Akkus und Überhitzung, Explosion und Feuer führen. Achten Sie darauf, dass der GPS Tracker richtig am Fahrzeug angeschlossen ist und entsprechende Beschränkungen (z. B. Volt Angaben) berücksichtigt werden. Sollte dieser nicht erfolgen, könnte es zu Überhitzung, Explosion oder Feuer kommen. Verbrennen oder durchbohren Sie den GPS Tracker nicht. Schützen Sie Ihn vor mechanischen Beschädigungen. Entfernen Sie den Akku nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen, lassen Sie ihn nicht fallen, zerlegen oder modifizieren Sie ihn nicht. Sollte ein Kind den Akku verschlucken, suchen Sie umgehend medizinische Hilfe auf! Wenn Sie den Akku austauschen lassen wollen, dann wenden Sie sich bitte an unseren Support.

WARNUNG! VERÄTZUNGSGEFAHR!

Akkus, die aufgrund von Beschädigung auslaufen, können bei einer Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Öffnen Sie daher niemals den Akku. Sollte der Akku jedoch auslaufen, tragen Sie bitte Schutzhandschuhe.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Bitte beachten Sie alle Gebote und Verbote und schalten Sie den GPS Tracker in Gefahrenbereichen, sowie wenn es Störungen verursachen kann, sofort aus. Sollte dieser in der Nähe von beispielsweise medizinischen Geräten, Kraftstoffen und Chemikalien, sowie in Sprenggebieten nicht angewandt werden.

Bei mobilen Geräten kann es zu Störungen durch Interferenzen kommen, die die Leistung beeinträchtigen können. Transformatoren und sehr starke Magnetfelder müssen gemieden werden. Andernfalls können hierbei Abweichungen in der Übertragung entstehen.

HINWEIS!
Das Nichtbeachten dieser Empfehlungen, kann zu Störungen oder zur Beschädigung des GPS Trackers führen.

Reinigung

WARNUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie den GPS Tracker reinigen sollten. Benutzen Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel oder Bürsten. Unterlassen Sie es den GPS Tracker mit metallischen Reinigungsgegenständen (z.B. Messer, Metallschwamm) zu behandeln. Hierdurch kann die Oberfläche beschädigt werden. Geben Sie den GPS Tracker niemals in Wasser, in eine Spülmaschine (o.Ä.) und verwenden Sie keinen Dampfreiniger. Die Oberfläche kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden. Der GPS Tracker sollte danach vollständig trockengewischt werden.

Aufbewahrung

Wenn Sie den GPS Tracker für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus. Legen Sie den Tracker in die Originalverpackung oder in einen gleich großen Karton. Schützen Sie den Tracker vor Schmutz und Feuchtigkeit.

HINWEIS!
Bewahren Sie den FINDER außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um mögliche Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PAJ UG (haftungsbeschränkt), dass der Funkanlagentyp Tracker, Modell ALLROUND FINDER 4G, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

Verpackungsentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier. Folien gehören in die Wertstoffsammlung.

1.11 Entsorgung von Altbatterien

Der nachfolgende Hinweis richtet sich an diejenigen, welche Batterien oder Produkte mit eingebauten Batterien verwenden und in der an sie gelieferten Form nicht mehr weiterveräußern (Endnutzer).

Unentgeltliche Rücknahme von Altbatterien

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet werden kann. Sie können Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort abgeben. Auch wir sind als Vertreiber von Batterien zur Rücknahme von Altbatterien verpflichtet, wobei sich unsere Verpflichtung der Rücknahme lediglich auf die Art der Altbatterien beschränkt, die wir als Neubatterien in unserem Sortiment führen oder geführt haben. Altbatterien vorgenannter Art können Sie daher entweder ausreichend frankiert an uns zurücksenden oder direkt an unserem Versandlager unter der folgenden Adresse unentgeltlich abgeben:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Bedeutung der Batteriesymbole

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet (siehe Abbildung). Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen. Bei Batterien, die mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthalten, befindet sich unter dem Mülltonnen-Symbol zusätzlich die chemische Bezeichnung des jeweils eingesetzten Schadstoffes. Die Abkürzung „Cd“ bedeutet Cadmium, „Pb“ steht für Blei und mit „Hg“ ist Quecksilber abgekürzt.

1.12 Entsorgung von Elektrogeräten

Das Elektro-und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten
Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus
Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten
Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier: https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

4. Datenschutz-Hinweis
Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations-und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“
Das auf den Elektro-und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

6. Hersteller-Registrierungsnummer
Als Hersteller, im Sinne des ElektroG, sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: DE33887550

HABEN SIE FRAGEN?

Dann kontaktieren Sie uns einfach,
wir helfen Ihnen gerne weiter!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck
Deutschland

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.de

Viel Spaß mit Ihrem ALLROUND Finder 4G wünscht
Ihnen das Team von PAJ GPS!

Table of contents

Thank you for purchasing our FINDER!
Before starting: Read the instructions carefully,
before using the FINDER for the first time. Please keep this user manual in a safe place in case you may need it in the future.

2.1 Scope of delivery 20
2.2 Product description 21
2.3 Instructions for charging 21
2.4 Activation 21
2.5 Start-up 22
2.6 Use 22
2.7 Illustrations 23
2.8 Meaning LED lights 24
2.9 Technical details 25
2.10 Safety instructions 26
2.11 Disposal of used batteries 31
2.12 Disposal of electrical devices 32

NOTE!
We update our user manuals on a regular basis, in order to keep them up to date. The latest version can be viewed at any time at www.paj-gps.de/finder.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

2.1 Scope of delivery

Your delivery will include:

- ALLROUND Finder 4G
- M2M SIM card *

*the M2M SIM card is already inside your FINDER and is not replaceable

2.2 Product description

On/off button

Battery connection

SOS button

SIM card slot (SIM card is already inside your FINDER and is not replaceable)

1.3 Instructions for charging

The FINDER must be charged for around 8-12 hours before the first use. Connect the charging cable included in your delivery to your FINDER. Connect this cable to the USB wall plug. Once it has power supply, charge it until the red LED light turns off.

HINWEIS!

The ALLROUND Finder 4G has a battery duration of approximately 20 days, needless of charging it in between! However, beware that this duration will depend on how much you use your device. The more the ALLROUND Finder 4G is in motion and thus sending data to the portal, the greater the battery usage.

1.4 Activation

In order to use your ALLROUND Finder 4G, you will need to previously activate it online. Scan the QR code or enter the following link and follow the instructions. **www.start.finder-portal.com**

For a detailed explanation of the activation process, you can simply click on the following link or scan the QR code.
www.paj-gps.de/registrierung/

2.5 Start-up

Once your device has been activated successfully and fully charged, you are ready to turn your device on and start using it! In order to switch the device on press the button for 3 seconds. Please refer to the following illustration for all important information on operating the FINDER (page 23).

NOTE!
We recommend that after you start your device for the first time you move it in an open space (for example during a walk or a short car ride). This can speed up the connection process, meaning that your device will connect to the best available network more quickly. A good network connection is required in order for the device to send and log data in the FINDER Portal.

2.6 Use

As soon as your device has been successfully activated, started up and has sent and logged data for the first time, you can place it wherever you choose and use your phone, tablet or PC to start tracking it! You will be able to do this in our App or enter the following link to the desktop version:

www.finder-portal.com

ANDROID APP ON Google play

Download on the App Store

2.7 Illustrations

Turning your GPS Tracker ON/OFF

Press the on/off button for 4 seconds and the device will turn on/off.
The LED lights will turn on shortly before the device is completely turned off.

You must wait 1 minute between turning the device on and switching it off.

Funcionality check

If you would like to check if the GPS Tracker is switched on, press the on/off button once.

SWITCHED ON
If after pressing the on/off button once the LEDs go on, the GPS tracker is switched on (see illustration). Pressing the on/off button again will cause the LEDs to go out. Nevertheless, the tracker is still switched on (If you do not press the button again, the LED lights will turn off automatically after a while).

SWITCHED OFF
If the LED lights do not go on after pressing the on/off button once, the GPS tracker is switched off.

2.8 Meaning of the LED lights

Green LED – GSM Status

Signal	Meaning
The green LED is fixed	There is no available GSM signal. The FINDER is looking for one.
The green LED is blinking	A GSM signal is available.

Blue LED – GPS Status

Signal	Meaning
The blue LED is fixed	There is no available GPS signal. The FINDER is looking for one.
The blue LED is blinking	A GPS signal is available.

Red LED – Battery Status

Signal	Meaning
The red LED flashes every 1-2 seconds	Low battery level.
The red LED is on	The FINDER is charging.
The red LED is off	The FINDER is fully charged or battery level is not empty.

LEDs are switched off:
The LEDs only light up when the FINDERS is started. After a few minutes, the LEDs switch off to save power. Even if the GPS Tracker is in standby mode or switched off, the LEDs do not light up.

2.9 Technical Details

Dimensions	106 mm x 63 mm x 23 mm
GPS accuracy	Up to 5 meters
Standby Time	Approx. 20 days
Battery	3,7 V 5.000 mAh Li-ion
Weight	140 g
Start time	Cold start: 45-120 seconds Standby: 35 seconds Operating/running: 1 second
Network	GSM/GPRS/WCDMA/FDD-LTE/ TDD-LTE
Bandwidth	FDD-LTE:B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8 B12(17) B20 B28 TDD-LTE: B38 B39 B40 B41 WCDMA:B1 B2 B5 B8 GSM 850 MHz (max. 2 W) GSM 900 MHz (max. 2 W) DCS 1800 MHz (max. 1 W) PCS 1900 MHz (max. 1 W)
GPS-Chip	SC9820E
GSM-/GPRS-Module	MTK6261
GPS Reception	-120 dBm
Charger	110-240 V, AC 50 Hz Eingang 5 V, DC Ausgang
Storage temperature	From -40 °C to +85 °C
Operating environment	From -20 °C to +55 °C
Humidity	10 %-70 %

2.10 Safety Instructions

Signal words

The following signal words are used in these operating instructions:

NOTE!
This signal word is used to draw your attention to an issue or situation. It also serves as a recommendation for proper use. Possible damage to property or personal injury can be prevented if this is observed.
WARNING!
This classifies a hazard of medium risk level. Failure to observe the warning may result in serious injury or damage.

Proper use

Read these safety instructions for this GPS tracker carefully before using it for the first time in order to use it properly. The intended use of the GPS Tracker to locate an object or a living being is only that described in this manual. Please note that it is a criminal offence to monitor third parties using a GPS tracker without their consent. If you use it in any other way, it will be considered improper and may result in damage to property or even personal injury.
Please note that the GPS Tracker is not a child's toy. In other countries and regions there are different laws concerning digital positioning and tracking of people, animals and/or objects. Salind UG cannot be held responsible if such laws or regulations are violated. The user is held solely responsible for this.

NOTE!
The manufacturer and dealer accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Safety

WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

A faulty electrical installation or a mains voltage that is too high can lead to an electric shock. Before use, check the mains voltage of the socket with the information on the rating plate. To ensure that you can disconnect the charging cable from the mains as quickly as possible in the event of a fault, connect the mains adapter so that it is easily accessible. If you notice any visible damage to your GPS Tracker or the charging cable, do not use it. Only use the original parts supplied to charge the GPS Tracker. If the charging cable is damaged, replace it only with original accessories from the manufacturer. Never place the GPS Tracker near flames or hot surfaces. The GPS Tracker is waterproof according to IP65. However, we recommend that you use it in dry environments if possible. The charging cable should only be used indoors. Keep it away from moisture and do not bend it. Do not open the housing of the GPS tracker. Leave the repair work to qualified specialists. However, if you carry out repairs yourself, connect the GPS Tracker improperly or operate it incorrectly, liability and warranty claims are excluded.

Hazards for children and vulnerable people

WARNING! DANGER OF SUFFOCATION!

Please do not allow the GPS Tracker to be used unsupervised by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities. The exception is if they have been instructed beforehand by the person responsible for their safety of how to use the appliance. Make sure that your child does not handle small parts (e.g. accessories, etc.). These can be swallowed and lead to suffocation.

NOTE!
Inform your child about the dangers and use of the GPS tracker.

The battery

WARNING! EXPLOSION AND FIRE HAZARD!

Hereafter, you will find information and notes regarding the handling of the battery: The GPS Tracker is powered by a lithium polymer battery. This is not replaceable and must not be removed or opened. Keep the GPS Tracker away from heat sources and high temperatures, such as direct sunlight in a vehicle (even when charging the battery). Failure to beware of this warning may result in the destruction of the battery, overheating, explosion and fire. These hazards also exist if you use non-original accessories to charge your device. Do not burn or punch the GPS Tracker. Protect it from mechanical damage. Do not remove, drop, disassemble or modify the battery with pointed or sharp objects. If a child swallows the battery, seek medical help immediately! If you need to have the battery replaced, please contact our support team.

WARNING! RISK OF CHEMICAL BURNS!

Batteries that leak due to damage can cause burns if they come into contact with the skin. Therefore, never open the battery. However, if the battery leaks, please wear protective gloves.

Electromagnetic compatibility

Please observe all prohibitions and switch off the GPS tracker immediately in dangerous areas and if it can cause interference. It should not be used near, for example, medical equipment, fuels and chemicals, or in blasting areas. Mobile devices may cause interference that can affect performance. Transformers and very strong magnetic fields must be avoided. Otherwise, deviations in the transmission may occur.

NOTE!

Failure to observe these recommendations may result in malfunctions or damage to the GPS tracker.

Cleaning

WARNING! RISK OF DAMAGE!

In the following you will find information and instructions on how to clean the GPS tracker. Do not use aggressive cleaning agents or brushes. Do not clean the GPS Tracker with cleaning objects (e.g. knives, metal sponges). This can damage the surface. Never put the GPS Tracker into water, in a dishwasher (or similar) and do not use a steam cleaner. The surface can be wiped with a slightly damp cloth. The GPS Tracker should be wiped completely dry afterwards.

Storage

If you are not going to use the GPS Tracker for a long period of time, switch it off. Place the tracker in its original packaging or in a same size box. Protect the tracker from dirt and moisture.

NOTE!

Keep the FINDER away of children's reach in order to avoid possible damage to property or personal injury.

Declaration of conformity

Hereby, PAJ UG (haftungsbeschränkt) declares that the tracker, ALLROUND Finder 4G, is in conformity with the Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following Internet address: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

Packaging disposal

Dispose of the packaging according to type. Throw cardboard and paper to the corresponding container. Foil belongs in the recyclables collection.

2.11 Disposal of used batteries

The following note is addressed to those who use batteries or products with products with built-in batteries and who will not resell them in the form in which they were supplied to them (end users).

Free recall of used batteries.

Batteries must not be disposed of with waste. You are legally obliged to return used batteries so that proper disposal can be guaranteed. You can return used batteries to a local collection point or to your local retailer. As a distributor of batteries, we are also to take back used batteries, although our obligation to take back used is limited to the type which we carry or have carried as batteries in our range. Used batteries of the aforementioned type can therefore either be returned to us with sufficient postage or handed in directly to our dispatch warehouse at the following address free of charge:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Meaning of the battery symbols

Batteries are marked with the symbol of a crossed-out dustbin (see illustration). This symbol indicates that batteries must not be disposed of in household waste. Batteries containing more than 0.0005% mercury by mass, more than 0.002% cadmium by mass or more than 0.004% lead by mass are also marked with the chemical name of the pollutant below the dustbin symbol. The abbreviation „Cd“ stands for cadmium, „Pb“ for lead and „Hg“ for mercury.

2.12 Disposal of electrical devices

The Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) contains a large number of requirements for the handling of electrical and electronic equipment. The most important ones are summarised here.

1. Separate collection of WEEE:
Waste Electrical and Electronic Equipment that has become waste is referred to as WEEE. Owners of WEEE must dispose of it separately from unsorted local waste. In particular, WEEE does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries and accumulators:
As a rule, owners of WEEE must separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the WEEE before handing them over at a collection point. This does not apply if the WEEE is handed over to public waste management authorities and separated from other WEEE there for the purpose of preparation for reuse.

3. Options for returning old appliances (WEEE):
Owners of WEEE from private households can hand it in to public waste management authorities or at the collection points set up by manufacturers or distributors as defined by the ElektroG. An online directory of collection and collection points can be found here: https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

4. Data Protection:
Old equipment often contains sensitive personal data. This applies in particular to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. For your own sake, please note that each end-user is responsible for deleting the data on the old equipment to be disposed of.

5. Meaning of the „crossed-out dustbin" symbol:
The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective device must be separated from unsorted local waste at the end of its service life.

6. Manufacturer registration number
As a manufacturer, within the meaning of the ElektroG, we are registered with the responsible foundation Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) under the following registration number: DE33887550.

DO YOU HAVE ANY QUESTIONS?

In this case, please contact us
and we will be delighted to help you!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck
Deutschland

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.de

The PAJ GPS Team
wishes you to enjoy your ALLROUND Finder 4G!

Contenu

Merci d'avoir acheté notre FINDER ! Avant de commencer :
Lisez attentivement les instructions, avant d'utiliser le FINDER pour la première fois.
S'il vous plaît, gardez ce manuel d'instructions dans un endroit sûr au cas ou vous en auriez besoin dans le futur.

3.1 Contenu de la livraison 35
3.2 Description du produit 36
3.3 Instructions pour le chargement 36
3.4 Activation 36
3.5 Mise en marche 37
3.6 Utilisation 37
3.7 Illustrations 38
3.8 Signification des lumières LED 39
3.9 Détails techniques 40
3.10 Consignes de sécurité 41
3.11 Mise au rebut des piles usagées 45
3.12 Mise au rebut des appareils électriques 46

NOTE!
Nous mettons régulièrement à jour nos manuels d'utilisation afin qu'ils soient toujours d'actualité. La dernière version peut être consultée à tout moment sur: www.paj-gps.de/finder.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

3.1 Contenu de la livraison

Votre livraison comprendra :

- **ALLROUND Finder 4G**
- **Carte SIM M2M** *

*La carte SIM M2M se trouve déjà dans votre FINDER et n'est pas remplaçable.

3.2 Description du produit

3.3 Instructions pour le chargement

Le FINDER doit être chargé pendant environ 8-12 heures avant la première utilisation. Connectez le câble de charge inclus dans votre livraison à votre FINDER. Connectez ce câble à la prise murale USB. Dès que le localisateur est branché au courant, chargez-le jusqu'à ce que la lumière LED rouge s'éteigne.

NOTE!

La batterie du ALLROUND Finder 4G a une autonomie d'environ 20 jours, sans qu'il soit nécessaire de la recharger entre temps ! Mais attention, cette durée dépend de l'utilisation que vous faites de votre dispositif. Plus le ALLROUND Finder 4G est en mouvement et envoie donc des données au portail, plus la batterie est sollicitée.

3.4 Activation

Afin d'utiliser votre ALLROUND Finder 4G, vous devrez préalablement l'activer en ligne. Scannez le code QR ou entrez dans le lien suivant et suivez les instructions: **www.start.finder-portal.com**

Pour une explication détaillée du processus d'activation, vous pouvez simplement cliquer sur le lien suivant ou scanner le code QR.
www.paj-gps.de/registrierung/

3.5 Mise en marche

Une fois que votre appareil a été activé avec succès et qu'il est complètement chargé, vous êtes prêt à l'allumer et à commencer à l'utiliser ! Afin d'allumer l'appareil, appuyez sur le bouton pendant 3 secondes. Veuillez-vous référer à l'illustration suivante pour toutes les informations importantes sur le fonctionnement du FINDER (page 38).

NOTE!

Nous vous recommandons, après avoir allumé votre appareil pour la première fois, de le déplacer dans un espace ouvert (par exemple pendant une promenade ou un court trajet en voiture). Cela peut accélérer le processus de connexion, ce qui signifie que votre appareil se connectera plus rapidement au meilleur réseau disponible. Une bonne connexion réseau est nécessaire pour que l'appareil puisse envoyer et enregistrer des données sur le portail FINDER.

3.6 Utilisation

Dès que votre appareil a été activé avec succès, qu'il a démarré et qu'il a envoyé et enregistré des données pour la première fois, vous pouvez le placer où vous voulez et utiliser votre téléphone, tablette ou PC pour commencer à le suivre ! Vous pourrez le faire dans notre application ou en cliquant sur le lien suivant pour accéder à la version de bureau:
www.finder-portal.com

ANDROID APP ON Google play

Download on the App Store

3.7 Illustrations

Mise en marche/arrêt de votre traceur GPS

Appuyez sur le bouton marche/arrêt pendant 4 secondes et l'appareil s'allumera/s'éteindra.
Les lumières LED s'allument peu avant que l'appareil ne soit complètement éteint.

Vous devez attendre 1 minute entre la mise en marche et l'arrêt de l'appareil.

Contrôle de fonctionnement

Si vous voulez vérifier si le GPS Tracker est allumé veuillez appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt une fois.

ALLUMÉ
Si les lumières LED s'allument après avoir appuyé une fois sur le bouton On/Off, le traceur GPS est allumé. (voir illustrations). En appuyant à nouveau sur le bouton, les lumières s'éteignent, mais le traceur GPS reste allumé. (Si vous n'appuyez pas à nouveau sur le bouton, les LED s'éteindront d'elles-mêmes après un certain temps).

ARRÊTÉ
Si les lumières ne s'allument pas après avoir appuyé une fois sur le bouton marche/arrêt, le localisateur GPS est éteint.

3.8 Signification des lumières LED

LED verte - Statut GSM

Signal	Signification
La LED verte est fixe	Il n'y a pas de signal GSM disponible. Le FINDER en recherche un.
Le LED vert clignote	Un signal GSM est disponible.

LED bleu - Statut GPS

Signal	Signification
Le LED bleu est fixe	Il n'y a pas de signal GPS disponible. Le FINDER en recherche un.
Le LED bleu clignote	Un signal GPS est disponible.

LED rouge - Etat de la batterie

Signal	Signification
Clignotement LED rouge toutes les 1-2 secondes	La batterie est faible.
Le LED rouge est allumé	Le FINDER est en charge.
Le LED rouge est éteint	Le FINDER est entièrement chargé / pas encore déchargée.

Les LEDs sont éteintes:
Les LEDs ne s'allument que lorsque le FINDERS est démarré. Après quelques minutes, les diodes s'éteignent pour économiser de l'énergie. Même lorsque le GPS Tracker est en mode veille ou éteint, les LED ne s'allument pas.

3.9 Détails techniques

Dimensions	106 mm x 63 mm x 23 mm
Précision GPS	Jusqu'à 5 meters
Temps Mode en Veille	Approx. 20 days
Batterie	3,7 V 5.000 mAh Li-ion
Poids	140 g
Temps de démarrage	Démarrage à froid: 45-120 seconds Veille: 35 seconds Opération: 1 second
Réseau	GSM/GPRS/WCDMA/FDD-LTE/ TDD-LTE
Bande	FDD-LTE:B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8 B12(17) B20 B28 TDD-LTE: B38 B39 B40 B41 WCDMA:B1 B2 B5 B8 GSM 850 MHz (max. 2 W) GSM 900 MHz (max. 2 W) DCS 1800 MHz (max. 1 W) PCS 1900 MHz (max. 1 W)
Puce GPS	SC9820E
Module GSM-/GPRS	MTK6261
Réception GPS	-120 dBm
Chargeur	110-240 V, AC 50 Hz Eingang 5 V, DC output
Température	De -40 °C à +85 °C
Environnement opératif	De -20 °C à +55 °C
Humidité	De 10 % à 70 %

3.10 Consignes de sécurité

Mots de sécurité

Les mots-clés suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation:

NOTE!
Ce mot-clé est utilisé pour attirer l'attention sur un problème. Il est également utilisé pour faire une recommandation, pour une bonne utilisation. Des blessures graves peuvent être évitées en suivant cet avertissement.
ATTENTION!
Ce mot-clé classe un danger de risque moyen. Des blessures graves peuvent être évitées en suivant cet avertissement.

Utilisation prévue

Lisez attentivement les instructions de sécurité de ce traceur GPS avant son utilisation afin de l'utiliser correctement. L'utilisation prévue est uniquement comme décrite dans ce manuel, pour localiser un objet ou un être vivant. Sachez que le fait de surveiller des tiers à l'aide d'un traceur GPS, sans leur consentement, constitue une infraction pénale. L'utilisation dans d'autres zones peut endommager des objets ou même des personnes. Veuillez noter que le traceur GPS n'est pas un jouet pour les enfants. Dans d'autres pays et régions, il existe lois différentes sur le positionnement et le suivi numériques des personnes, des animaux et/ou des objets. PAJ UG ne peut pas être tenu responsable si ces lois ou règlements sont violés. Cela relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

NOTE!
Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité concernant les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation non conforme à la destination.

Sécurité

ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Une installation électrique incorrecte ou une tension du secteur trop élevée, peuvent provoquer un choc électrique. Comparez la tension de la prise électrique avec l'indication de la plaque signalétique. n cas de panne, débranchez le câble du chargeur le plus rapidement possible. Si vous remarquez des dommages visibles sur le traceur GPS ou le câble de chargement, ne l'utilisez pas. Utilisez uniquement les pièces d'origine fournies avec le GPS Tracker pour le chargement. Si le câble de chargement est endommagé, remplacez-le uniquement par des accessoires d'origine du fabricant. N'exposez pas le traceur GPS aux flammes nues ou aux surfaces chaudes. Le traceur GPS est étanche selon la norme IP65. Il est toutefois recommandé de l'utiliser dans des environnements secs. Le câble de chargement ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Gardez-le à l'abri de l'humidité et ne le pliez pas. N'ouvrez pas le boîtier du traceur GPS. Confiez toutes les réparations au personnel de service qualifié. Si vous êtes responsable d'une réparation, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais branchement de l'appareil, celui-ci ne sera plus en garantie.

Danger pour les enfants et les personnes ayant besoin d'aide

ATTENTION ! DANGER DE SUFFOCATION !

Ne laissez pas le traceur GPS être utilisé sans surveillance par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Ceux qui ont reçu des instructions d'utilisation de la part de personnes responsables de leur sécurité font exception. Assurez-vous que votre enfant ne joue pas avec les petites pièces de l'appareil (par exemple les accessoires…). Ils peuvent être avalés et conduire à la suffocation.

NOTE!

Apprenez à votre enfant les dangers et le fonctionnement du traceur GPS. Fonctionnement de la batterie

La batterie

ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE !

Dans ce qui suit, vous trouverez des informations et des instructions sur la manière de traiter les données de la batterie : Le traceur GPS est alimenté par une batterie au lithium-polymère. Elle n'est pas remplaçable et elle ne doit pas être retiré ou ouvert. Le traceur GPS ne doit pas être exposé aux sources de chaleur (même lorsque vous chargez la batterie). Gardez le traceur GPS à l'écart des sources de chaleur et des températures élevées, comme la lumière directe du soleil dans un véhicule (même lorsque vous chargez la batterie). Le non-respect de cette consigne peut entraîner la destruction de la batterie, une surchauffe, une explosion et un incendie. Utilisez uniquement les accessoires d'origine pour le chargement. S'il est chargé d'une autre manière, il peut entraîner une surchauffe, une explosion ou un incendie. Ne pas brûler ou percer le traceur GPS. Protégez-le des dommages mécaniques. Ne pas retirer la batterie, ne la faites pas tomber, ne la démontez pas et ne la modifiez pas avec des objets pointus ou trachants. Si un enfant avale la batterie, cherchez de l'aide médicale immédiatement ! Si vous souhaitez faire remplacer la batterie, veuillez contacter notre équipe d'assistance.

ATTENTION! RISQUE DE BRÛLURES CHIMIQUES !

Les batteries qui ont de fuites en raison d'un dommage, peuvent provoquer des brûlures chimiques si elles entrent en contact avec la peau. Par conséquent, n'ouvrez jamais la batterie. Cependant, si la batterie fuit, veuillez porter des gants de protection.

Compatibilité électromagnétique

Veuillez respecter toutes les consignes et interdictions et éteindre le traceur GPS dans des zones dangereuses. Ainsi que s'il peut causer des perturbations, éteint immédiatement le traceur. N'utilisez pas le traceur GPS à proximité, par exemple, d'un équipement médical, du carburant et des produits chimiques, ainsi que des zones de dynamitage. Les appareils mobiles peuvent causer des interférences qui peuvent affecter les performances. Transformateurs et champs magnétiques très puissants doivent être évités. Sinon, des déviations dans la transmission peuvent se produire.

NOTE!

Le non-respect de ces recommandations peut entraîner un dysfonctionnement ou un endommagement du traceur GPS.

Nettoyage

ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

Dans ce qui suit, vous trouverez des informations et des instructions par rapport à la façon de nettoyer le traceur GPS. Le traceur doit être nettoyé. Ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou des brosses. Ne pas nettoyer le traceur GPS avec des objets de nettoyage comme une éponge métallique, cela pourrait endommager la surface. Ne jamais mettre le GPS tracker dans l'eau, dans un lave-vaisselle (ou similaire) et n'utilisez pas un nettoyeur vapeur. La surface peut être nettoyé avec un chiffon légèrement humide. Le traceur GPS doit être essuyé complètement après.

Stockage

Si vous n'utilisez pas le traceur GPS pendant une longue période, vous pouvez l'éteindre. Placez le traceur dans son emballage original ou dans une boîte de la même taille. Protégez le traceur de la saleté et de l'humidité.

NOTE!
Gardez le FINDER hors de portée des enfants afin d'éviter d'éventuels dommages matériels ou corporels.

Déclaration de conformité

Par la présente, PAJ UG (responsabilité limitée) déclare que le ALLRPUND Finder 4G, est conforme au Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consultée à l'adresse Internet suivante: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

Élimination des emballages

Éliminer l'emballage selon le type. Jeter du carton aux déchets de papier. Le papier d'aluminium fait partie de la collecte des produits recyclables.

3.11 Mise au rebut des piles usagées

Les informations suivantes sont destinées aux personnes qui utilisent des batteries ou des produits avec de batteries intégrées et qui ne les revendent plus sous la forme dans laquelle elles leur ont été fournies (utilisateurs finaux). Retour gratuit de batteries usagées. Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement obligé de retourner les batteries usagées par la loi, afin de garantir une élimination appropriée. Vous pouvez déposer les batteries usagées dans un point de collecte municipal ou chez votre détaillant local. En tant que distributeur de batteries, nous sommes également obligés à reprendre les batteries usagées des appareils que nous avons fourni. Batteries usagées du type susmentionné peuvent donc être retournés à nous avec un affranchissement suffisant ou directement à notre entrepôt d'expédition à l'adresse suivante gratuitement :

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Signification des symboles de la batterie

Les batteries sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée (voir illustration). Ce symbole indique que les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Pour les batteries contenant plus de 0,0005% de mercure en masse, plus de 0,002% de cadmium en masse ou plus de 0,004 pour cent en masse de plomb, il existe également le symbole de la poubelle avec le symbole chimique du polluant utilisé dans chaque cas. L'abréviation „Cd" signifie cadmium, „Pb" signifie plomb et „Hg" est l'abréviation de mercure.

3.12 Mise au rebut des appareils électriques

La loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) contient un grand nombre des exigences relatives à la manipulation des équipements électriques et électroniques. Les plus importants sont listés ici.

1. Collecte séparée des équipements usagés

Les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés équipements usagés. Les propriétaires des équipements usagés doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les équipements usagés n'appartiennent pas aux ordures ménagères, mais à une collecte spéciale et aux systèmes de retour.

2. Batteries

Les propriétaires des appareils usagés qui n'aient pas de batteries intégrées avec l'appareil, doivent les séparer avant de les amener à un point de collecte. Ceci ne s'applique pas si l'équipement usagé est amené aux entreprises publiques d'élimination des déchets dans le but de leur réutilisation.

3. Options de retour des équipements usagés

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent s'en débarrasser aux points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou aux points de collecte mises en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de l'ElektroG. Un répertoire en ligne des points de collecte et de reprise est disponible à l'adresse suivante: https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

4. Avis de protection des données:

Les appareils usagés contiennent souvent des données personnelles sensibles. Cela s'applique en particulier aux appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Chaque utilisateur final est responsable de la suppression des données sur les appareils usagés à éliminer. Il est la responsabilité de l'utilisateur final.

5. Signification du symbole «poubelle barrée»

Le symbole de la poubelle barrée régulièrement apposé sur les équipements électriques et électroniques, indique que ces derniers, à la fin de leur vie utile, doivent être éliminés séparément des déchets municipaux non triés.

6. Numéro d'enregistrement du fabricant

En tant que fabricant, au sens de l'ElektroG, nous sommes enregistrés auprès de la fondation responsable. Registre déchets-équipement électrique (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) sous le numéro d'enregistrement suivant : DE33887550

VOUS AVEZ DES QUESTIONS?

Contactez-nous, nous sommes
là pour vous aider!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck
Deutschland

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.de

L'équipe PAJ GPS espère que vous
apprécierez votre ALLROUND Finder 4G

Manuale d'istruzione

Grazie mille per aver acquistato il nostro FINDER!
Legga attentamente le istruzioni prima di utilizzare il FINDER per la prima volta.
Conserva le istruzioni in un luogo sicuro nel caso in cui tu possa averne bisogno in futuro.

4.1 Contenuto alla consegna 49
4.2 Descrizione del prodotto 50
4.3 Istruzioni per la ricarica 50
4.4 Attivazione 50
4.5 Accensione 51
4.6 Uso 51
4.7 Illustrazioni 52
4.8 Significato delle luci LED 53
4.9 Dati tecnici 54
4.10 Istruzioni di sicurezza 55
4.11 Smaltimento delle batterie usate 59
4.12 Smaltimento del materiale elettrico 60

AVVISO!
Aggiorniamo regolarmente i nostri manuali. Può consultare l'ultima versione su: www.paj-gps.de/finder.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

4.1 Contenuto alla consegna

La consegna comprende :

- **ALLROUND Finder 4G**
- **Scheda SIM M2M** *

*La scheda SIM M2M è già inclusa nel FINDER e non è sostituibile.

4.2 Descrizione del prodotto

Pulsante on/off

Collegamento della batteria

Pulsante SOS

Slot per scheda SIM (la scheda SIM è già inclusa nel FINDER e non è sostituibile)

4.3 Istruzioni per la ricarica

Il localizzatore GPS deve essere caricato per circa 8-12 ore prima del primo utilizzo. Collegare il cavo di ricarica incluso nella confezione al vostro FINDER. Successivamente collegare il cavo alla presa a muro USB. Non appena risulta collegato, caricalo fino allo spegnimento del LED rosso.

AVVISO!

Il dispositivo ALLROUND Finder 4G offre un'autonomia di circa 20 giorni, senza ricarica intermedia. Tuttavia, la durata della batteria varia a seconda dell'intensità di utilizzo del dispositivo. La batteria ha una durata maggiore quando il dispositivo ALLROUND Finder 4G non si muove.

4.4 Attivazione

Per poter utilizzare il dispositivo ALLROUND Finder 4G, è necessario attivarlo precedentemente online. Scannerizzi il codice QR o inserisca il seguente link e segua le istruzioni: **www.start.finder-portal.com**

Per una spiegazione dettagliata del processo di attivazione, potete semplicemente cliccare sul seguente link o scansionare il codice QR.
www.paj-gps.de/registrierung/

4.5 Accensione

Una volta che il suo FINDER è stato attivato con successo e completamente caricato, sei pronto per accendere il tuo dispositivo e iniziare ad usarlo. Per accendere il dispositivo premi il pulsante ON/OFF per 3 secondi. Si prega di fare riferimento alle seguenti immagini per avere una migliore comprensione delle istruzioni di avvio. (pagina 52).

AVVISO!

Si consiglia, dopo aver acceso il dispositivo per la prima volta, di muoverlo in uno spazio aperto (puoi portarlo con te durante una passeggiata o un breve viaggio in auto). Questo può accelerare il processo di connessione, il che significa che il dispositivo si collegherà più rapidamente alla migliore rete disponibile. Una buona connessione di rete è necessaria affinché il dispositivo possa inviare e registrare i dati nel portale FINDER.

4.6 Uso

Dopo l'attivazione, l'accensione e il trasferimento dei primi dati del FINDER è possibile fissare il FINDER in un luogo di vostra scelta e visualizzare la distanza percorsa dal FINDER tramite smartphone, tablet o PC. A questo scopo è possibile utilizzare la nostra App o la versione desktop:

www.finder-portal.com

ANDROID APP ON Google play

Download on the App Store

4.7 Illustrazioni

Accensione e spegnimento del localizzatore GPS

Premere il pulsante on/off per 4 secondi e il dispositivo si accenderà/spegnerà.
Le luci LED si accenderanno poco prima che il dispositivo sia completamente spento.

È necessario attendere 1 minuto tra l'accensione e lo spegnimento del dispositivo.

Controllo delle funzioni

Se vuoi controllare se il localizzatore GPS è acceso, premi una volta il pulsante on/off.

ACCESO
Se le luci LED si accendono quando si preme il pulsante ON/OFF, il localizzatore GPS è acceso (vedi illustrazioni). Premendo nuovamente il pulsante ON/OFF i LED si spengono. Tuttavia, il localizzatore GPS è ancora acceso (se non si preme nuovamente il pulsante, le luci LED si spengono automaticamente dopo un po').

SPENTO
Se dopo aver premuto una volta il pulsante ON/OFF i LED non si accendono, il localizzatore GPS è spento.

4.8 Significato delle luci LED

LED verde - Stato GSM

Signal	Signification
Il LED verde è fisso	Non c'è nessun segnale GSM disponibile. Il tracker GPS ne sta cercando uno.
Il LED verde lampeggia	È disponibile un segnale GSM.

LED blu - Stato GPS

Signal	Signification
Il LED blu è fisso	Non c'è nessun segnale GPS disponibile. Il tracker GPS ne sta cercando uno.
Il LED blu lampeggia	È disponibile un segnale GPS.

LED rosso - Stato della batteria

Signal	Signification
Il LED rosso lampeggia ogni 1-2 secondi	Livello batteria basso.
Il LED rosso è acceso	Il tracker GPS è in carica.
Il LED rosso è spento	La batteria è completamente carica o non è scarica.

I LED sono spenti:
I LED si accendono solo quando il FINDERS viene avviato. Dopo alcuni minuti, i LED si spengono per risparmiare energia. Anche quando il GPS Tracker è in modalità standby o spento, i LED non si accendono.

4.9 Dati tecnici

Dimensioni	106 mm x 63 mm x 23 mm
Precisione GPS	Up to 5 metri
Standby	Approx. 20 giorni
Batteria	3,7 V 5.000 mAh Li-ion
Peso	140 g
Tempo di accensione	Accensione a freddo: 45-120 secondi Standby: 35 secondi Operativo/in funzione: 1 secondo
Banda	GSM/GPRS/WCDMA/FDD-LTE/ TDD-LTE
Larghezza di banda	FDD-LTE:B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8 B12(17) B20 B28 TDD-LTE: B38 B39 B40 B41 WCDMA:B1 B2 B5 B8 GSM 850 MHz (max. 2 W) GSM 900 MHz (max. 2 W) DCS 1800 MHz (max. 1 W) PCS 1900 MHz (max. 1 W)
Chip GPS	SC9820E
Modulo GSM/GPRS	MTK6261
Ricezione GPS	-120 dBm
Ricarica	110-240 V, AC 50 Hz Eingang 5 V, DC output
Temperatura di conservazione	Da -40 °C fino a +85 °C
Ambiente di utilizzo	Da -20 °C fino a +55 °C
Umidità	Da 10 % fino a 70 %

4.10 Istruzioni di sicurezza

Parole di sicurezza

In questo manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti parole chiave:

AVVISO!

Questa parola chiave è usata per attirare l'attenzione su un problema. Si usa anche per fare una raccomandazione, per un uso corretto. Possibili lesioni gravi possono essere evitate seguendo quest'avvertenza.

ATTENZIONE!

Questa parola chiave classifica un pericolo di rischio medio. Possibili lesioni gravi possono essere evitate seguendo quest'avvertenza.

Uso previsto

Legga attentamente le istruzioni di sicurezza del localizzatore GPS prima dell'uso per poterlo utilizzare correttamente. È necessario utilizzare il GPS Tracker, solo come descritto in questo manuale d'uso, per localizzare un oggetto o un essere vivente. La sorveglianza di terzi, tramite un Tracker GPS, senza il loro consenso è punibile legalmente. L'utilizzo in altri ambiti non è conforme alla destinazione e può causare danni a oggetti o addirittura persone. Si prega di notare che il GPS Tracker non è un giocattolo per bambini. In altri paesi e regioni valgono diverse leggi riguardo la localizzazione digitale di persone, animali e/o oggetti.SALIND UG non può essere ritenuto responsabile se tali leggi o regolamenti vengono violati. L'utente è l'unico responsabile del violamento di tali leggi o regolamenti.

AVVISO!

Il produttore e il rivenditore non si assumono alcuni riguardanti danni causati dall'utilizzo errato o non conforme alla destinazione.

Sicurezza

ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

Un'installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo alta possono causare una scossa elettrica. Confrontare la tensione della presa elettrica con l'indicazione sulla targhetta segnaletica. Scollegare il cavo del caricabatterie dalla rete elettrica il più rapidamente possibile in caso di guasto. Se dovesse notare danni visibili al Tracker GPS o al cavo di ricarica, astenersi dall'utilizzo. Utilizzi solo le parti originali fornite con il GPS Tracker per caricarlo. Se il cavo di ricarica è danneggiato, sostituirlo solo con accessori originali del produttore. Non esporre il Tracker GPS a fiamme libere o superfici calde. Il GPS Tracker è impermeabile secondo IP65. Tuttavia, si consiglia di utilizzarlo in ambienti asciutti. Il cavo di ricarica deve essere usato solo in ambienti chiusi. È necessario tenerlo lontano da umidità e non piegarlo. Non aprite la custodia del GPS Tracker. Affida tutte le riparazioni a personale di servizio qualificato. Tuttavia, se eseguite le riparazioni per conto vostro, oppure utilizzate il tracker in modo scorretto, il diritto di garanzia e responsabilità civile è escluso.

Pericoli per bambini e persone non autosufficienti

ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Non permettere che il GPS Tracker sia usato senza sorveglianza da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali. Fanno eccezione coloro che hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo da persone responsabili della loro sicurezza. Assicuratevi che il vostro bambino non giochi con le piccole parti dell'apparecchio (per esempio accessori, ecc.). Questi possono essere ingeriti e causare soffocamento.

AVVISO!

Insegna a tuo figlio i pericoli e il funzionamento del localizzatore GPS.

Utilizzo della batteria

ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO!

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sull'utilizzo adeguato della batteria:
Il GPS Tracker è alimentato da una batteria ai polimeri di litio. Questa non è sostituibile e non deve essere rimosso o aperto. Si assicuri che il GPS Tracker non sia esposto a fonti di calore e temperature elevate, come la luce diretta del sole in un veicolo (anche durante la ricarica della batteria). L'inosservanza di questa indicazione può causare la distruzione della batteria e surriscaldamento, esplosione e incendio.
Utilizzare esclusivamente accessori originali per ricaricare la batteria. L'utilizzo di altri accessori può causare surriscaldamento, esplosione o incendio. Non bruciare o forare il GPS Tracker. Proteggilo da danni meccanici. Non rimuovere, far cadere, smontare o modificare la batteria con oggetti taglienti o appuntiti. Se un bambino ingoia la batteria, consultare immediatamente un medico! Se desideri sostituire la batteria, contatta il nostro supporto.

ATTENZIONE! PERICOLO DI CORROSIONE!

Le batterie che perdono a causa di un danno possono causare ustioni chimiche se entrano in contatto con la pelle. Pertanto, la batteria non deve mai essere aperta. Tuttavia, se la batteria perde liquidi, si prega di indossare guanti protettivi.

Compatibilità elettromagnetica

Si prega di osservare tutti i divieti e di spegnere immediatamente il tracker GPS in zone pericolose e quando può causare disturbi. Non usare il tracker GPS vicino ad attrezzature mediche, carburanti, prodotti chimici o in aree di esplosione. I dispositivi mobili possono causare interferenze che influenzano le prestazioni di dispositivi mobili. È necessario evitare i trasformatori e i campi magnetici molto forti. In caso contrario, potrebbero verificarsi delle deviazioni nella trasmissione dei dati.

Pulizia

ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sulla pulizia del Tracker GPS: Non usare detergenti aggressivi o spazzole per la pulizia. Evitare di utilizzare oggetti di pulizia metallici (coltello, spugna di metallo) per pulire il Tracker GPS. Questi possono causare danni alla superficie. Non mettere il Tracker GPS in acqua, lavastoviglie (o simili) e non utilizzare vaporizzatori. La superficie può essere pulita con un con un panno leggermente umido. Il Tracker GPS deve essere successivamente asciugato con un panno asciutto.

Conservazione

Se il Tracker GPS non viene utilizzato per un lungo tempo, deve essere spento. Conserva il tracker nella sua scatola originale o in una scatola delle stesse dimensioni. Proteggere il tracker da sporco e umidità.

AVVISO!
Tenere il FINDER fuori dalla portata dei bambini per evitare possibili danni o lesioni personali.

Dichiarazione di conformità

PAJ UG (a responsabilità limitata) dichiara che il ALLROUND Finder 4G è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE può essere trovato al seguente indirizzo web: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio in modo separato. La carta e il cartone devono andare nella carta. La pellicola appartiene alla raccolta dei materiali riciclabili.

4.11 Istruzioni per lo smaltimento delle batterie usate

Ritiro gratuito delle batterie usate. Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici L'utente è obbligato legalmente a garantire il ritiro di batterie vecchie, affinché uno smaltimento specializzato possa essere garantito. È possibile consegnare le vecchie batterie in un punto di raccolta o presso il vostro rivenditore locale. Come distributore di batterie anche noi siamo obbligati al ritiro di batterie usate, con limitazione al tipo di batterie che vengono vendute o sono state vendute nel nostro assortimento. Batterie vecchie di questo tipo possono essere mandate a noi preaffrancate o possono essere consegnate direttamente e gratuitamente al nostro magazzino di spedizioni al seguente indirizzo:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Significato dei simboli della batteria

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo del bidone dell'immondizia con una croce (vedi illustrazione). Questo simbolo indica che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Se una batteria ha più del 0,0005% di massa di mercurio, più del 0,002% di massa di cadmio o più del 0,004% di massa di piombo, è presente sotto al simbolo la denominazione chimica della sostanza tossica utilizzata. L'abbreviazione „Cd" significa cadmio, „Pb" significa piombo e „H" significa piombo.

4.12 Istruzioni per lo smaltimento di dispositivi elettrici

La legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG) contiene una serie di requisiti per la manipolazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I più importanti sono riassunti qui.

1. Raccolta differenziata dei rifiuti:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche che sono diventate rifiuti sono chiamate RAEE. I proprietari di RAEE devono smaltire questi rifiuti separatamente dai rifiuti urbani non differenziati, non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma piuttosto tramite sistemi speciali di raccolta e ritiro.

2. Batterie e accumulatori:

proprietari di apparecchiature di scarto devono separare le batterie e gli accumulatori usati che non sono rinchiusi nell'apparecchio, dallo stesso prima della consegna al punto di raccolta. Si fa eccezione per RAEE che vengono consegnati a istituzioni di gestione rifiuti per il servizio pubblico e che vengono separati lì da altri RAEE per prepararli al riutilizzo.

3.Possibilità di ritiro di RAEE:

I proprietari di vecchi elettrodomestici di case private possono riportarli al punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori in conformità con la ElektroG. punti di ritiro istituiti da produttori o distributori. Un elenco online dei punti di raccolta è disponibile qui: https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

4. Avviso di protezione dei dati:

I vecchi dispositivi spesso contengono dati personali sensibili. Questo vale specialmente per dispositivi di tecnologia dell'informazione e telecomunicazione come computer e smartphone. Nel vostro interesse, ricordate che ogni utente è responsabile della cancellazione dei dati sui vecchi dispositivi da smaltire.

5. Significato del simbolo del bidone dell'immondizia con una croce:

Il simbolo regolarmente rappresentato sui dispositivi elettrici ed elettronici con un bidone dell'immondizia con una croce indica che il dispositivo, alla fine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani misti

6. Numero di registrazione del produttore:

Come produttore ai sensi dell'ElektroG siamo registrati nell'istituzione responsabile Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) con il seguente numero di registrazione: DE33887550

HAI QUALCHE DOMANDA?

Ci contatti, saremo lieti di aiutarla!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck
Deutschland

Mail: info@paj-gps.de
Telefon: +49 (0) 2292 39 499 59
Web: www.paj-gps.de

Il Team di PAJ GPS le augura
buon divertimento con il suo ALLROUND Finder 4G!

Tabla de contenido

¡Gracias por comprar nuestro FINDER!
Antes de comenzar: Lea las instrucciones atentamente, antes de usar el FINDER por primera vez. Por favor, guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro en caso de necesitarlo en el futuro.

5.1 Contenido de entrega 63
5.2 Descripción del producto 64
5.3 Instrucciones de carga 64
5.4 Activación 64
5.5 Puesta en marcha 65
5.6 Uso 65
5.7 Ilustraciones 66
5.8 Significado de las luces LED 67
5.9 Detalles técnicos 68
5.10 Instrucciones de seguridad 69
5.11 Desecho de baterías usadas 73
5.12 Desecho de aparatos eléctricos 74

¡NOTA!
Actualizamos regularmente nuestros manuales de usuario para mantenerlos al día. Puede consultar la última versión en cualquier momento en: www.paj-gps.de/finder.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

5.1 Contenido

Tu entrega contendrá:

- **ALLROUND Finder 4G**
- **Tarjeta SIM M2M** *

*La tarjeta SIM M2M ya está insertada en tu FINDER y no es reemplazable

5.2 Descripción del producto

5.3 Instrucciones de carga

El FINDER debe cargarse durante 8-12 horas antes de ponerlo en marcha por primera vez. Conecta el cable de carga incluido en la entrega al FINDER. Conecta este cable al enchufe de pared. En cuanto el localizador esté enchufado a la corriente, cárgalo hasta que la luz LED roja se apague.

> **¡NOTA!**
> El ALLROUND Finder 4G tiene una duración de batería de aproximadamente 20 días sin necesidad de cargarlo entre medias. Sin embargo, ten en cuenta que la duración dependerá del tiempo de uso del dispositivo. Cuanto más tiempo esté el ALLROUND Finder 4G en movimiento y por lo tanto enviando datos al portal, mayor será el uso de batería y, por lo tanto, menor la duración total de la batería.

5.4 Activación

Para poder usar tu ALLROUND Finder 4G tendrás que activarlo online previamente. Escanea el código QR o entra en el siguiente enlace y sigue las instrucciones de activación:
www.start.finder-portal.com

Para una explicación detallada del proceso de activación, puede simplemente hacer clic en el siguiente enlace o escanear el código QR:
www.paj-gps.de/registrierung/

5.5 Puesta en marcha

Una vez hayas activado y cargado por completo tu dispositivo con éxito, estarás listo para encenderlo y empezar a usarlo. Para encender el FINDER deberás mantener pulsado el botón de encendido durante 3 segundos. Por favor, consulta las siguientes ilustraciones para obtener toda la información importante acerca del funcionamiento del FINDER (página 66).

> **¡NOTA!**
> Recomendamos que tras poner tu dispositivo en marcha por primera vez lo muevas en un espacio abierto (por ejemplo, en un paseo al aire libre o en un viaje corto en coche). Esto podrá acelerar el proceso de conexión. Es decir, el dispositivo se conectará más rápidamente a la mejor red disponible. Una buena conexión de red será necesaria para que el dispositivo envíe y registre datos en el portal FINDER.

5.6 Uso

En cuanto tu dispositivo haya sido activado correctamente, encendido y haya enviado y registrado datos por primera vez, podrás colocarlo donde mejor te parezca y utilizar tu Smartphone, tu Tablet o tu ordenador para comenzar a rastrearlo. Podrás localizar tu dispositivo en tiempo real en nuestra app o accediendo al siguiente enlace a nuestra versión web:

www.finder-portal.com

5.7 Ilustraciones

Encendido/Apagado de tu localizador GPS

Pulse el botón de encendido/apagado durante 4 segundos y el dispositivo se encenderá/apagará. Las luces LED se encenderán poco antes de que el dispositivo se apague por completo.

Debe esperar 1 minuto entre el encendido y el apagado del dispositivo.

Control de funciones

Si quieres comprobar si tu localizador GPS está encendido, pulsa el botón de encendido/apagado una vez.

ENCENDIDO
Si al pulsar el botón de encendido/apagado las luces LED se encienden, el localizador GPS está encendido (ver ilustraciones). Volver a pulsar el botón on/off otra vez hará que las luces LED se apaguen. No obstante, el localizador sigue encendido (Si no vuelves a pulsar el botón, las luces LED se apagarán automáticamente después de un rato).

APAGADO
Si tras pulsar el botón de encendido/apagado una vez las luces LED no se encienden, el localizador GPS está apagado.

5.8 Significado de las luces LED

Luz LED verde – Estado del GSM

Señal	Significa
La luz LED verde está fija	No hay señal GSM disponible. El FINDER está buscando señal.
La luz LED verde parpadea	Hay señal GSM disponible.

Luz LED azul – Estado de la señal GPS

Señal	Significa
La luz LED azul está fija	No hay señal GPS disponible. El FINDER está buscando señal.
La luz LED azul parpadea	Hay señal GPS disponible.

Luz LED roja – Estado de la batería

Señal	Significa
La LED roja parpadea cada 1-2 segundos	Batería baja.
La luz LED roja está encendida	El FINDER se está cargando.
La luz LED roja está apagada	Batería está cargada o la batería no está vacía.

Los LEDs se apagan:
Los LEDs sólo se encienden cuando el FINDERS se pone en marcha. Después de unos minutos, los LEDs se apagan para ahorrar energía. Incluso cuando el Seguidor GPS está en modo de espera o apagado, los LEDs no se iluminan.

5.9 Dati tecnici

Dimensiones	106 mm x 63 mm x 23 mm
Precisión GPS	Hasta 5 metros
Duración en modo de espera	Alrededor de 20 días
Batería	3,7 V 5.000 mAh Li-ion
Peso	140 g
Tiempo de arranque	Arranque en frío: 45-120 segundos En espera: 35 segundos En funcionamiento: 1 segundo
Red	GSM/GPRS/WCDMA/FDD-LTE/ TDD-LTE
Ancho de banda	FDD-LTE:B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8 B12(17) B20 B28 TDD-LTE: B38 B39 B40 B41 WCDMA:B1 B2 B5 B8 GSM 850 MHz (max. 2 W) GSM 900 MHz (max. 2 W) DCS 1800 MHz (max. 1 W) PCS 1900 MHz (max. 1 W)
Chip GPS	SC9820E
Módulo GSM/GPRS	MTK6261
Recepción GPS	-120 dBm
Cargador	110-240 V, AC 50 Hz entrada 5 V, salida DC
Temperatura de almacenamiento	De -40 °C a +85 °C
Entorno operativo	De -20 °C a +55 °C
Humedad	De 10 % a 70 %

5.10 Instrucciones de seguridad

Palabras de advertencia

Las siguientes palabras claves son utilizadas en este ma-nual de instrucciones:

¡NOTA!

Esta palabra clave se utiliza para llamar la atención sobre un problema. También se utiliza para hacer una recomen-dación, para una buena utilización. Daños graves pueden evitarse si se sigue esta advertencia.

¡ATENCIÓN!

Esta palabra clasifica un riesgo de peligro medio. Daños graves pueden evitarse si se sigue esta advertencia.

Uso previsto

Lea atentamente estas instrucciones de seguridad para este localizador GPS antes de utilizarlo para hacer un uso correcto del mismo. El uso previsto es como se describe en este manual de instrucciones, para el seguimiento de un objeto o de una persona. Vigilar a terceros sin su consentimiento a través de un localizador GPS constituye una infracción penal. Un uso incorrecto puede pro-vocar daños materiales o personales. Tenga en cuenta que el localizador GPS no es un juguete para niños. En otros países y regiones existen diferentes leyes sobre el posiciona-miento digital y el seguimiento de personas, de animales y/o objetos. Salind UG no se hace responsable si se infringen dichas leyes o norma-tivas. La responsabilidad es únicamente del usuario.

¡NOTA!

El fabricante y el distribuidor no asumirán ninguna respon-sabilidad por daños ocasionados debido a un uso indebido o incorrecto del dispositivo.

Seguridad

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red demasiado alta pue-den provocar una descarga eléctrica. Antes del uso, compare la tensión de red del enchufe con la información de la placa de características. En caso de avería, desconecte el cable de carga lo más rápido posible. Si nota daños visibles en su localizador GPS o en el cable de carga, absténgase de utilizarlos. Utilice solo las piezas originales suministradas para cargar el localizador GPS. Si el cable de carga está dañado, reemplácelo únicamente con accesorios originales del fabricante. Nunca coloque el localizador GPS cerca de un fuego o de una superficie calien-te. El localizador GPS no es impermeable . Sin embargo, le recomendamos que lo utilice en ambientes secos si es posible. El cable de carga solo debe usarse en interiores. Manténgalo alejado de la humedad y no lo doble. No abra la car-casa del dispositivo. Deje que especialistas cualificados hagan las reparaciones oportunas. Si realiza las reparaciones usted mismo, conecta incorrectamente el localizador GPS o lo opera incorrectamente, se excluyen las reclamaciones de responsabilidad y garantía.

Peligros para los niños y personas dependientes

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

No permita que personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas utilicen el localizador GPS sin supervisión. Es una excepci-ón si han recibido previamente instrucciones sobre cómo utilizar el dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad. Asegúrese de que su hijo no juegue con piezas pequeñas (por ejemplo, accesorios, etc.). Estos pue-den tragarse y provocar asfixia.

¡NOTA!
Enseñe a su hijo sobre los peligros y el uso del localizador GPS.

Funcionamiento de la batería

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN Y DE INCENDIO!

A continuación, encontrará información e instrucciones sobre cómo manejar los datos de la batería: El localizador GPS funciona con una batería de polímero de litio. No es reemplazable y no se debe quitar ni abrir. El localizador GPS no debe exponerse a fuentes de calor (incluso mientras se carga la batería). Mantenga el localizador GPS alejado de fuentes de calor y de altas temperaturas, como la luz solar directa en un vehículo (incluso mientras se carga la batería). No hacerlo puede resultar en la destrucción de la batería, sobrecalentamiento, explosión o incendio. Utilice solo accesorios originales para cargar. Si se carga de otra manera, puede provocar sobrecalentamiento, explosión o incendio. No queme ni perfore el locali-zador GPS. Protéjalo de daños mecánicos. No extraiga la batería, no la deje caer, no la desmonte ni la modifique con objetos afilados o cortantes. Si un niño se traga la batería, busque ayuda médica de inmediato. Si desea que le reemplacen la batería, comuníquese con nuestro equipo de soporte.

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE QUEMADURAS QUÍMICAS!

Las baterías que tengan fugas debido a un daño pueden provocar quemaduras químicas al entrar en contacto con la piel. Por tanto, nunca abra la batería. No obstante, si la batería tiene fugas utilice guantes de protección.

Compatibilidad electromagnética

Obedezca todas las instrucciones y prohibiciones y apague el localizador GPS en áreas peligrosas. También si puede causar molestias, apague inme-diatamente el localizador. No utilice el localizador GPS cerca, por ejemplo, de equipos médicos, combustibles y productos químicos, o áreas de detonación. Los dispositivos móviles pueden causar interferencias que pueden afectar el rendimiento. Deben evitarse los transformadores y campos magnéticos muy fuertes. De lo contrario, pueden producirse desviaciones en la transmisión.

¡NOTA!
No seguir estas recomendaciones puede resultar en un mal funcionamien-to o daños en el localizador GPS.

Limpieza

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!

A continuación, encontrará información e instrucciones sobre cómo limpiar el localizador GPS. El localizador debe ser limpiado. No utilice productos de limpieza o cepillos agresivos. No limpie el localizador GPS con objetos de limpieza como una esponja de metal, podría dañar la superficie. Nunca ponga el localizador GPS en agua, en un lavavajillas (o similar) y no use un limpiador a vapor. La superficie se puede limpiar con un paño ligeramente húmedo. El localizador GPS debe se-carse con un paño después.

Almacenamiento

Si no usa el localizador GPS durante mucho tiempo, puede apagarlo. Coloque el localizador en su embalaje original o en una caja del mismo tamaño y protéjalo de la suciedad y de la humedad.

¡NOTA!
Mantenga el localizador GPS fuera del alcance de los ni-ños para evitar posibles daños materiales o corporales.

Declaración de conformidad

Por la presente, PAJ UG (responsabilidad limitada) declara que el localizador, modelo ALLROUND Finder 4G, cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto comple-to de la Declaración de conformidad de la UE se pue-de encontrar en la siguiente dirección de Internet: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

Eliminación de envases

Deseche el envase según el tipo. Deseche el cartón en los desechos de papel. El papel de aluminio forma parte de la colecta de productos reciclables.

5.11 Reciclaje de baterías usadas

La siguiente información está destinada a personas que utili-zan baterías o productos con baterías integradas y ya no los re-venden en la forma en que se suministraron (usuarios finales).

DEVOLUCIÓN GRATUITA DE BATERÍAS USADAS

La siguiente información está destinada a personas que utilizan bateríaso productos con baterías integradas y ya no los revenden en la forma en que se suministraron (usuarios finales). Devolución gratuita de baterí-as usadas. Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Está obligado por ley a devolver las baterías usadas para garantizar su eliminación adecuada. Puede dejar las baterías usadas en un punto de recogida municipal o en su distribuidor local. Como distribuidor de ba-terías, también estamos obligados a retirar las baterías usadas de los dis-positivos que hemos suministrado. Por lo tanto, las baterías usadas del tipo mencionado anteriormente se pueden devolver a nosotros, con el franqueo suficiente o directamente a nuestro almacén de envío, en la siguiente dirección sin cargo:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland
E-Mail: info@paj-gps.de

Significado de los símbolos de la batería

Las baterías están marcadas con el símbolo de un cubo de basura tachado (consulte la imagen). Este símbolo indica que las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Para las baterías que contienen más de 0,0005% de mercurio en masa, más de 0,002% de cadmio en masa o más de 0,004% de plomo en masa, también existe el símbolo del bote de basura con el símbolo químico del contami-nante utilizado en cada caso. La abreviatura “Cd” significa cadmio, “Pb” significa plomo y “Hg” es la abreviatura de mercurio.

5.12 Reciclaje de dispositivos electrónicos

La Ley de equipos eléctricos y electrónicos (ElektroG) alber-ga una gran cantidad de requisitos para el manejo de equi-pos eléctricos y electrónicos. Los más importantes se enu-meran aquí.

1. Recolección separada de equipos usados

Los equipos eléctricos y electrónicos que se han convertido en desechos se de-nominan equipos usados. Los propietarios de equipos usados deben recoger-los por separado de los residuos municipales sin clasificar. Los equipos usados no pertenecen a la basura doméstica, sino a sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Baterías

Los propietarios de dispositivos usados que no tengan baterías integradas con el dispositivo, deben separarlas antes de llevarlos a un punto de recolección. Esto no se aplica si el equipo usado se lleva a empresas públicas de eliminación de residuos para su reutilización.

3. Opciones de devolución de equipos usados

Los propietarios de dispositivos usados provenientes de hogares particulares, pueden eliminarlos en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos, o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores en el sentido de ElektroG. Un directorio en línea de puntos de recogida y devolución está disponible en la siguiente dirección: https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

4. Aviso de protección de datos

Los dispositivos usados suelen contener datos personales confidenciales. Esto se aplica en particular a la tecnología de la información y los dispositi-vos de telecomunicaciones como ordenadores y teléfonos inteligentes. Cada usuario final es responsable de suprimir los datos de los dispositivos usados antes de su eliminación. Es responsabilidad del usuario final.

5. Significado del símbolo "contenedor tachado"

El símbolo del contenedor tachado colocado regularmente en los equipos eléctricos y electrónicos indica que estos, al final de su vida
útil, deben eliminarse por separado de los residuos municipales sin clasificar.

6. Número de registro del fabricante

Como fabricante, en el sentido de ElektroG, estamos registrados con la funda-ción responsable. Registro de residuos de equipos eléctricos (Benno-Strauß-Str.1, 90763 Fürth) con el siguiente número de registro: DE33887550

¿TIENE ALGUNA PREGUNTA?

Contáctenos, ¡estamos aquí para ayudarle!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck
Deutschland

Correo electrónico: info@paj-gps.de
Teléfono: +49 (0) 2292 39 499 59
Sitio web: www.paj-gps.de

¡El equipo de PAJ GPS espera
que disfrute de su ALLROUND Finder 4G!

Índice

Obrigado por ter comprado nosso FINDER!
Antes de começar: Leia atentamente as instruções,
antes de usar o FINDER pela primeira vez. Queira guardar este manual do usuário.
em lugar seguro, caso venha a precisar dele no futuro.

6.1 Escopo da entrega 77
6.2 Descrição do produto 78
6.3 Instruções de carregamento 78
6.4 Ativação 78
6.5 Início de operação 79
6.6 Uso 79
6.7 Ilustrações 80
6.8 Significado Luzes LED 81
6.9 Detalhes técnicos 82
6.10 Instruções de segurança 83
6.11 Descarte de baterias usadas 87
6.12 Descarte de dispositivos elétricoss 88

NOTA!
Atualizamos regularmente nossos manuais de uso, a fim de mantê-los atualizados. A última versão pode ser consultada a qualquer momento em: www.paj-gps.de/finder.

© PAJ UG (haftungsbeschränkt)

6.1Escopo da Entrega

Sua entrega incluirá:

- **ALLROUND Finder 4G**
- **Cartão SIM M2M** *

*O cartão SIM M2M já está dentro de seu FINDER e não pode ser substituído

6.2 Descrição do produto

Botão on/off

Conexão da bateria

Botão SOS

Slot do cartão SIM (o cartão SIM é já dentro de seu FINDER e não é substituível)

6.3 Instruções de carregamento

O FINDER deve ser cobrado por cerca de 8-12 horas antes do primeiro uso. Conecte o cabo de cobrança incluído na entrega ao seu FINDER. Conecte esse cabo à tomada de parede USB. Uma vez que ele tenha energia, carregue-o até que o LED vermelho apagar.

NOTA!

O ALLROUND Finder 4G tem uma duração de bateria de aproximadamente 20 dias, sem necessidade de carregá-lo no meio! No entanto, tenha cuidado de que essa duração dependerá do quanto usar seu aparelho. Quanto mais o ALLROUND Finder 4G estiver em movimento e assim enviando dados para o portal, maior será o uso da bateria.

6.4 Ativação

Para poder usar seu ALLROUND Finder 4G, precisará ativá-lo previamente on-line. Digitalize o código QR ou digite o link a seguir e siga as instruções. **www.start.finder-portal.com**

Para uma explicação detalhada do processo de activação, pode simplesmente clicar no link abaixo ou digitalizar o código QR:
www.paj-gps.de/registrierung/

6.5 Início de Operação

Uma vez que seu dispositivo tenha sido ativado com sucesso e completamente carregado, está pronto para ligar seu dispositivo e começar a usá-lo! A fim de ligar o aparelho, pressione o botão por 3 segundos. Consulte a ilustração a seguir para todas as informações importantes sobre o funcionamento do FINDER (página 80).

NOTA!

Recomendamos que, depois de colocar seu aparelho em funcionamento pela primeira vez, o mova em um espaço aberto (por exemplo, durante uma caminhada ou um curto passeio de carro). Isso pode acelerar o processo de conexão, o que significa que seu dispositivo se conectará à melhor rede disponível mais rapidamente. Uma boa conexão de rede é necessária para que o dispositivo possa enviar e registrar dados no Portal FINDER.

6.6 Uso

Assim que seu dispositivo tiver sido ativado com sucesso, iniciado e enviado e registrado pela primeira vez, poderá colocá-lo onde escolher e usar seu telefone, tablet ou PC para começar a rastreá-lo! Poderá fazer isso em nosso Aplicativo ou digitar o seguinte link para a versão desktop:

www.finder-portal.com

ANDROID APP ON Google play

Download on the App Store

6.7 Ilustrações

Ligar e desligar o seu GPS Tracker Rastreador GPS

Carregar no interruptor de ligar/desligar durante 4 segundos interruptor on/off e a unidade liga/desliga. Ao desligar, o LED acende-se novamente por breves instantes.

Esperar pelo menos 1 minuto entre o ligar e o desligar.

Verificação das funções

Se quiser verificar se o seu GPS Tracker está ligado, prima uma vez o botão On/Off.

ON
Se premir o botão de ligar/desligar fizer acender as luzes LED, o localizador GPS está ligado (ver ilustrações). Premir novamente o botão on/off fará com que as luzes LED se apaguem. Contudo, o localizador ainda está ligado (se não voltar a premir o botão, as luzes LED apagar-se-ão automaticamente passado algum tempo).

OFF
Se depois de premir o botão ligar/desligar uma vez que as luzes LED não acenderem, o localizador GPS está desligado.

6.8 Significado das luzes LED

LED Verde - Status GSM

Sinal	Significado
O LED verde é fixo	Não ha sinal GSM disponível. O FINDER está procurando a sinal.
O LED verde está piscando	Um sinal GSM está disponível.

LED Azul - Status GPS

Sinal	Significado
O LED azul é fixo	Não há sinal GPS disponível. O FINDER está procurando a sinal.
O LED azul está piscando	Um sinal GPS está disponível.

LED vermelho - Status da bateria

Sinal	Significado
LED vermelho pisca a cada 1-2 segundos	Carga de bateria baixa.
O LED vermelho está ativado	O FINDER está carregando.
O LED vermelho está apagado	Bateria completamente carregada ou carga de bateria não está baixa.

Os LEDs estão desligados:
Os LEDs só se acendem quando o FINDERS está ligado. Após alguns minutos, os LEDs desligam-se para poupar energia. Mesmo quando o GPS Tracker está em modo de espera ou desligado, os LEDs não se acendem.

6.9 Detalhes técnicos

Dimensões	106 mm x 63 mm x 23 mm
Precisão GPS	Até 5 metros
Tempo de Espera	Aproximadamente 20 dias
Bateria	3,7 V 5.000 mAh Li-ion
Peso	140 g
Hora de início	Início Frio: 45-120 segundos Espera: 35 segundos Funcionamento/execução: 1 segundo
Rede	GSM/GPRS/WCDMA/FDD-LTE/ TDD-LTE
Largura de Banda	FDD-LTE:B1 B2 B3 B4 B5 B7 B8 B12(17) B20 B28 TDD-LTE: B38 B39 B40 B41 WCDMA:B1 B2 B5 B8 GSM 850 MHz (max. 2 W) GSM 900 MHz (max. 2 W) DCS 1800 MHz (max. 1 W) PCS 1900 MHz (max. 1 W)
Chip GPS	SC9820E
Módulo GSM-/GPRS	MTK6261
Recepção GPS	-120 dBm
Carregador	110-240 V, AC 50 Hz Eingang 5 V, DC Ausgang
Temperatura de armazenagem	-40 °C a +85 °C
Ambiente operacional	-20 °C a +55 °C
Umidade	10 % a 70 %

6.10 Instruções de segurança

Termos de alerta

O presente manual de instruções faz uso dos seguintes termos de alerta:

NOTA!

Este termo acompanha notas relativas a potenciais problemas e re-comendações para uma utilização correta. Seguir estas advertências poderá evitar danos graves.

ATENÇÃO!

Este termo classifica riscos/perigos de gravidade média. Seguir estas advertências poderá evitar danos graves.

Utilização prevista

Leia atentamente estas instruções de segurança relativas ao seu localizador GPS antes de o utilizar, para uma utilização correta do mesmo. O localizador destina-se unicamente a ser utilizado conforme indicado no presente manual de instruções, para locali-zação e acompanhamento de pessoas ou objetos. Vigiar terceiros sem consentimento, recorrendo a um localizador GPS, constitui crime. Uma utilização incorreta do dispositivo é passível de causar prejuízos pessoais e materiais. Este localizador GPS não é um brinquedo. A legislação em matéria de posicionamento digital e seguimento de pessoas, animais e/ou objetos varia entre países e regiões. A PAJ UG não assume qualquer responsabilidade em caso de infração de qualquer destas leis ou normativas, sendo o utilizador do dispositivo o único responsável pelo uso que dele fizer.

NOTA

Em caso algum serão o fabricante ou o distribuidor do dis-positivo responsáveis pelos danos decorrentes de uma sua utilização incorreta ou indevida.

Segurança

ATENÇÃO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Uma instalação elétrica defeituosa ou uma tensão de rede muito alta pode causar um choque elétrico. Antes de usar, compare a tensão de rede da tomada com as informações da placa de classificação. No caso de uma falha, desconecte o cabo de carregamento o mais rápido possível. Se você notar danos visíveis ao seu rastreador GPS ou ao cabo de carregamento, não o utilize. Use somente as peças originais fornecidas para carregar o rastreador GPS. Se o cabo de carregamento estiver danificado, substitua-o apenas por acessórios originais do fabricante. Nunca coloque o rastreador GPS perto de um incêndio ou de uma superfície quente. O GPS Tracker não é à prova de água. Entretanto, nós recomendamos que você o utilize em ambientes secos, se possível. O cabo de carregamento só deve ser usado dentro de casa. Mantenha-o longe da umidade e não o dobre. Não abra a caixa do dispositivo. Ter reparos realizados por especialistas qualificados. Se você mesmo realizar reparos, conectar incorretamente o rastreador GPS ou operá-lo incorretamente, a responsabilidade e os pedidos de garantia estão excluídos.

Peligros para los niños y las personas dependientes

ATENÇÃO! RISCO DE ASFIXIA!

Não permita que qualquer pessoa (incluindo crianças) com capacidades fí-sicas, sensoriais ou mentais limitadas utilizem o localizador GPS sem super-visão, a menos que tenham sido previamente instruídas sobre como utilizar o dispositivo por uma pessoa responsável pela sua segurança. Certifique-se de que mantém as peças de pequenas dimensões (p. ex. acessórios) fora do alcance das crianças, dado que podem ser engolidos e causar asfixia.

NOTA

Instrua os seus filhos relativamente à utilização do localizador GPS e respetivos riscos.

Funcionamento da bateria

ATENÇÃO! RISCO DE INCÊNDIO E EXPLOSÃO!

Abaixo você encontrará informações e instruções sobre como lidar com os dados da bateria: O rastreador GPS é alimentado por uma bateria de polímero de lítio. Ela não é substituível e não deve ser removida ou aberta. O rastreador GPS não deve ser exposto a fontes de calor (mesmo durante o carregamento da bateria). Mantenha o GPS Tracker longe de fontes de calor e altas temperaturas, como luz solar direta em um veículo (mesmo enquanto carrega a bateria). Não fazer isso pode resultar na destruição da bateria, super-aquecimento, explosão ou incêndio. Use somente acessórios originais para cobrança. Car-regar de qualquer outra forma pode causar sobreaquecimento, explosão ou incêndio. Não queime ou perfure o rastreador GPS. Proteja-a de danos mecânicos. Não remova a bateria, deixe-a cair, desmonte-a ou modifique-a com objetos afiados ou cortantes. Se uma criança engolir a bateria, procure ajuda médica imediatamente. Se você gostaria de ter a bateria substituída, por favor entre em contato com nossa equipe de suporte

ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURA QUÍMICA!

As baterias danificas poderão apresentar fugas de materiais passíveis de causar queimaduras químicas, uma vez em contacto com a pele. Por conseguinte, não tente, em situação alguma, abrir a bateria. Em caso de fuga da bateria, como medida de emergência, descarte-a recorrendo a luvas de proteção.

Compatibilidad electromagnética

Cumpra com todas as instruções e proibições nesta matéria e desligue sempre o localizador GPS em zonas sinalizadas nesse sentido ou que de outra forma possam oferecer risco. Desligue imediatamente o localizador em caso de qualquer tipo de mal-estar decorrente da sua utilização. Não utilize este dispositivo na proximidade de, por exemplo, equipamentos médicos, combustíveis e produtos químicos, bem como em áreas de deto-nação. Outros dispositivos móveis poderão causar interferências capazes de afetar o rendimento do localizador. Evite a proximidade de transformadores e campos magnéticos muito fortes, dado que estes poderão originas desvios na transmissão.

¡NOTA!

No seguir estas recomendaciones puede resultar en un mal funcionamien-to o daños en el localizador GPS.

Limpeza

ATENÇÃO! RISCO DE DANOS!

Seguidamente, encontrará informação e instruções relativamente à limpeza do seu localizador GPS. O localizador deverá ser limpo numa base regular. Não utilize escovas ou produtos de limpeza agressivos. Não utilize objetos como p. ex. esfregões metálicos para limpar o dispositivo, uma vez que estes poderão danificar a sua superfície. Nunca coloque o localizador GPS em água, na máquina de lavar louça (ou similar) nem utilize máquinas de limpeza a va-por. A superfície do dispositivo deverá ser limpa com um pano ligeiramente húmido, seguido de um pano seco.

Armazenamento

Se não vai utilizar o seu localizador GPS por um período prolongado, poderá desligá-lo. Coloque o dispositivo na sua embalagem original ou numa caixa de dimensões idênticas e proteja-o da sujidade e da humidade.

NOTA

Mantenha o FINDER fora do alcance das crianças por forma a evitar possíveis danos físicos ou materiais.

Declaração de conformidade

Pelo presente, a PAJ UG (haftungsbeschränkt) declara que o localizador ALLROUND Finder 4G está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformi-dade está disponível no seguinte endereço da internet: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/

Eliminação de embalagens

Proceda à eliminação da embalagem atendendo aos diferentes tipos de materiais que a constituem. Coloque os elementos de cartão e de folha de alumínio em pontos de reciclagem de papel e metais, respetivamente.

6.11 Reciclagem de baterias usadas

As seguintes informações destinam-se aos utilizadores de baterias ou pro-dutos com baterias integradas. Devolução gratuita das baterias usadas. As baterias não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico. A devolução das baterias usadas, de modo a garantir a sua correta eliminação, é obrigatória por lei. Poderá descartar as baterias usadas num ponto de recolha municipal ou no seu distribuidor local. Enquanto distribuidores de baterias, estamos obrigados a assegurar a eliminação das baterias usadas dos dispositivos que fornecemos.
As baterias usadas do tipo acima referido podem, portanto, ser-nos devolvidas, sem encargos, para a morada do nosso armazém:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Alemanha
E-Mail: info@paj-gps.de

Significado dos símbolos na bateria

As baterias encontram-se marcadas com o símbolo de um contentor de rodas com uma cruz (consulte a imagem). Este símbolo indica que as baterias não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico. As baterias com teor, em massa, de mais de 0,0005% de mercúrio, mais de 0,002% de cádmio ou mais de 0,004% de chumbo, apresentarão igualmente o símbolo de um contentor, acompanhado do símbolo químico do contaminante utilizado em cada caso. A abreviatura "Cd" significa cádmio, "Pb" significa chumbo e "Hg" é a abreviatura de mercúrio.

6.12 Reciclagem de dispositivos eletrónicos

A lei alemã sobre equipamentos elétricos e eletrónicos (ElektroG) prevê nume-rosos requisitos para o manuseamento de dispositivos elétricos e eletrónicos, dos quais enumeramos os mais importantes.

1. Eliminação separada de dispositivos em fim de vida

Os dispositivos elétricos e eletrónicos em fim de vida deverão ser eliminados pelos seus proprietários em separado do lixo doméstico indiferenciado. Exis-tem para estes equipamentos sistemas especiais de recolha e eliminação.

2. Baterias

Os proprietários de dispositivos em fim de vida que não possuam baterias integradas deverão proceder à sua separação antes de os descartarem num ponto de recoleção. Esta medida não se aplica se o equipamento em fim de vida for entregue a uma empresa pública de eliminação de resíduos, para reutilização.

3. Opções de eliminação de dispositivos em fim de vida

Os proprietários de dispositivos em fim de vida, provenientes de habitações particulares, poderão proceder à sua eliminação nos pontos de recolha for-necidos pelas autoridades públicas de gestão de resíduos da sua área de residência ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou dis-tribuidores, conforme a ElektroG. Encontra-se disponível um diretório online de pontos de recolha em: https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf

4. Aviso de proteção de dados

Os dispositivos em fim de vida poderá conter dados pessoais confidenciais, especialmente no caso de dispositivos de tecnologias de informação e co-municações, como computadores e smartphones. É da responsabilidade do utilizador final a eliminação dos dados contidos nos seus dispositivos, antes de proceder à sua eliminação.

5. Significado do símbolo "contentor de rodas com uma cruz"

O símbolo de um contentor de rodas com uma cruz, habitualmente colocado nos equipamentos elétricos e eletrónicos, indica que estes, no final da sua vida útil, deverão ser eliminados separadamente
do lixo doméstico indiferenciado.

6. Número de registo do fabricante

A nossa empresa encontra-se registada como fabricante, na aceção da Elek-troG, em matéria de resíduos de equipamentos elétricos (Benno-Strauß-Str.1, 90763 Fürth), com o seguinte número: DE33887550

QUER FALAR CONNOSCO?

Contacte-nos,
estamos aqui para ajudar!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1
51570 Windeck
Alemanha

Email: info@paj-gps.de
Telefone: +49 (0) 2292 39 499 59
Site da internet: www.paj-gps.de

A equipa PAJ GPS espera que desfrute do seu novo ALLROUND Finder 4G!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Am Wieschen 1, 51570 Windeck
Germany